

Distr. General
15 October 2012

Arabic
Original: English

برنامج الأمم المتحدة للبيئة



الاجتماع الرابع والعشرون للأطراف في بروتوكول
مونتريال بشأن المواد المستفدة لطبقة الأوزون
جنيف، ١٢ - ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢

قضايا مطروحة على الاجتماع الرابع والعشرين للأطراف في بروتوكول مونتريال لمناقشتها
وأخذ العلم بها

مذكرة من الأمانة

إضافة

أولاً - مقدمة

١- يتضمن الفرع الثاني من هذه الإضافة موجزاً للعمل المتعلق بالاجتماع الرابع والعشرين للأطراف في بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستفدة لطبقة الأوزون الذي تم إنجازه منذ وضع الصيغة النهائية لمذكرة الأمانة (UNEP/OzL.Pro.24/2). ويتضمن أيضاً عرضاً استكمالياً للأعمال الإضافية التي اضطلع بها فريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي بشأن التعيينات التي قدمتها الأطراف للاستخدامات الضرورية والاستخدامات الحرجة لبروميد الميثيل، وتنقيح لدليل تعيينات الاستخدامات الحرجة لبروميد الميثيل، والعمل فيما بين الدورات الذي اضطلعت به الفرقة العاملة المعنية بالمقرر ١٠/٢٣ التابعة لفريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي.

٢- ويتضمن الفرع الثاني معلومات عن مسائل ترغب الأمانة في استعراض انتباه الأطراف إليها، وتشمل مسائل تتعلق برصد طبقة الأوزون والتغيرات في ملاك موظفي أمانة الأوزون والصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال.

ثانياً- لمحة عامة عن بنود جدول الأعمال المؤقت للاجتماع الرابع والعشرين لمؤتمر الأطراف في بروتوكول مونتريال

ألف- تعيينات إعفاءات الاستخدامات الضرورية لعام ٢٠١٣ (البند ٤ (أ) من جدول الأعمال المؤقت للجزء التحضيري)

٣- أثناء الاجتماع الثاني والثلاثين للفريق العامل المفتوح العضوية للأطراف في بروتوكول مونتريال، عُقدت مناقشات ثنائية بين ممثلي الصين والرئيسين الحاضرين للجنة الخيارات التقنية الطبية التابعة لفريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي بشأن تعيين الاستخدامات الضرورية الذي قدمته الصين والمتعلق بمركبات الكربون الكلورية فلورية المستخدمة في أجهزة الاستنشاق بالجرعات المقننة لعام ٢٠١٣. وتبعاً لذلك، قدمت الصين معلومات إضافية تتعلق على وجه الخصوص بأجهزة الاستنشاق بالجرعات المقننة التي تتضمن مكونات فعالة من الأدوية الصينية التقليدية. وقام الفريق باستعراض المعلومات، لكنه لم يتمكن من التوصية بتسعة أطنان من مركبات الكربون الكلورية فلورية لاستخدامها في الأدوية الصينية التقليدية. وبدلاً عن ذلك، اقترح الفريق أن تنظر الصين في تخصيص كمية من مركبات الكربون الكلورية فلورية تقتطعها من الكمية المأذون بها. وبالتالي فإن التوصية المتعلقة بالإعفاءات للاستخدامات الضرورية للصين بقيت كما كانت عليه في التوصية المؤقتة المقدمة في الاجتماع الثاني والثلاثين للفريق العامل المفتوح العضوية. ولم تقدم الأطراف المقدمة للتعيينات بأي طلبات أخرى لإعادة التقييم.

٤- وترد معلومات إضافية عن عملية إعادة التقييم في الوثيقة المعنونة "تعيينات الاستخدامات الضرورية لأجهزة الاستنشاق بالجرعات المقننة: معلومات إضافية لتعيين الاستخدامات الضرورية المقدم من الصين لعام ٢٠١٣"، المؤرخة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢، والتي يمكن الإطلاع عليها في الموقع الشبكي لأمانة الأوزون على العنوان: conf.montreal-protocol.org/meeting/mop/mop-24/pressession/Background%20Documents/teap-2012-progress-report-volume1-addendum.pdf.

٥- ويتضمن الجدول ١ موجزاً للتوصيات النهائية الصادرة عن الفريق بشأن جميع تعيينات الاستخدامات الضرورية.

الجدول ١

الطلبات التي تقدمت بها الأطراف للحصول على إعفاءات للاستخدامات الضرورية والتوصيات النهائية الصادرة عن فريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي بهذا الشأن

(بالأطنان المترية)

الطرف	الكمية الموافقة عليها لعام ٢٠١٢	الكمية المعينة لعام ٢٠١٣	التوصية النهائية
الأطراف غير العاملة بموجب الفقرة ١ من المادة ٥ من بروتوكول مونتريال			
الاتحاد الروسي: أجهزة الاستنشاق بالجرعات المقننة	٢١٢	٢٥٠	٢١٢
الاتحاد الروسي: التطبيقات الفضائية	١٠٠	٩٥	٩٥
المجموع الفرعي للأطراف غير العاملة بموجب الفقرة ١ من المادة ٥	٣١٢	٣٤٥	٣٠٧

الكمية المعينة	الكمية الموافقة	الطرف	التوصية النهائية
لعام ٢٠١٣	عليها لعام ٢٠١٢		
الأطراف العاملة بموجب الفقرة ١ من المادة ٥ من بروتوكول مونتريال			
٣٨٦,٨٢	٤٤٦,٥٢	٥٣٢,٠٤	الصين: أجهزة الاستنشاق بالجرعات المقننة
٣٨٦,٨٢	٤٤٦,٥٢	٥٣٢,٠٤	المجموع الفرعي للأطراف العاملة بموجب الفقرة ١ من المادة ٥
٦٩٣,٨٢	٧٩١,٥٢	٨٤٤,٠٤	المجموع

٦- وفي شهر آذار/مارس ٢٠١٢، تلقت الأمانة تعييناً إضافياً لإعفاء للاستخدامات الضرورية تقدم به الاتحاد الروسي وقدره ١٣٠ طناً من مركب الكربون الكلوري فلوري-١٢، يخصص لتشغيل معدات التبريد على متن ٢٣ سفينة ومركب تابعة لأسطولها البحري. ويجري فريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي استعراضاً للتعيين، كما تجري مناقشات ثنائية بين الفريق والاتحاد الروسي لتوضيح بعض المسائل. وستتاح التوصية النهائية الصادرة عن الفريق وتقريره بشأن التقييم لتتضمن فيهما الأطراف فور الانتهاء من إعداد صيغتهما النهائية.

باء - تعيينات إعفاءات الاستخدامات الحرجة لعام ٢٠١٤ (البند ٤ (ب) من جدول الأعمال المؤقت للجزء التحضيري)

٧- أثناء الاجتماع الثاني والثلاثين للفريق العامل المفتوح العضوية، قدمت لجنة الخيارات التقنية لبروميد الميثيل توصياتها الأولية بشأن تعيينات إعفاءات الاستخدامات الحرجة المقدمة إليها في عام ٢٠١٢. وأجرت اللجنة لقاءات ثنائية، على هامش الاجتماع، مع الأطراف المقدمة للتعيينات لتبادل وجهات النظر واستقاء المزيد من المعلومات. وقد سلطت الأطراف الثلاثة المقدمة للتعيينات الضوء على مسائل تتعلق بالتوصيات المؤقتة، وقدمت، تبعاً لذلك، معلومات إضافية وطلبات لإعادة التقييم. ويمكن الإطلاع على معلومات مفصلة عن التعيينات وتقييماتها في التقرير النهائي الصادر عن الفريق والمعنون "تقييم تعيينات الاستخدامات الحرجة لعام ٢٠١٢ لبروميد الميثيل والمسائل ذات الصلة"، ويتاح التقرير على العنوان: conf.montreal-protocol.org/meeting/mop/mop-24/presession/Background%20Documents/teap-CUN-report-october2012.pdf (انظر الصفحات ٢٠-٣٦ للاطلاع على التعيينات المتصلة بالتربة والصفحات ٣٧-٥٩ للاطلاع على التعيينات المتعلقة بالسلع الأساسية والهياكل).

٨- وباختصار، لم يطرأ أي تغيير على تعيينات أستراليا وكندا في التقييم النهائي مقارنة بالتوصية المؤقتة، لكن تعيين ثمار الفراولة للولايات المتحدة الأمريكية قد ازداد بمقدار ٤٥,٩ طناً اعترافاً بأن سحب أيوديد الميثيل من السوق سيؤثر على كمية التعيين لعام ٢٠١٤. كذلك تمت زيادة الكمية الموصى بها للسلع الأساسية للولايات المتحدة بمقدار ٠,٢٥٣ طن، بيد أن اللجنة لم تتوصل إلى توافق في الرأي بشأن التوصية المتعلقة بالتعيين لثمار الفراولة. ويرد تقرير الأقلية في المرفق الثاني من التقرير النهائي للجنة (الصفحات ٦٥-٧٣). وفيما يتعلق بتعيين الولايات المتحدة للحم الخنزير المقدد، تم استلام التعيين اللازم من الولايات المتحدة، وأوصت اللجنة بإعفاء قدره ٢,٤٦٦ طناً. ويتضمن الجدول ٢ موجزاً للتوصيات النهائية للفريق.

٩- وقد ترغب الأطراف في أن تنظر في المعلومات الجديدة المقدمة من الفريق ولجنته عند النظر في إعفاءات الاستخدامات الحرجة لبروميد الميثيل، بما في ذلك عند إعداد مشروع مقرر وعند اعتماده في وقت لاحق.

١٠- ووفقاً للمقرر ٤/١٦، تتضمن الصفحتان ٦٠ و ٦١ من التقرير النهائي للفريق عن تعيينات الاستخدامات الحرجة برنامج عمل اللجنة وميزانيتها المقترحين لعام ٢٠١٣. ولم يقترح أي تغيير على الفرضيات المعيارية التي قدمها الفريق.

الجدول ٢

موجز للتوصيات النهائية الصادرة عن اللجنة المعنية بالخيارات التقنية لبروميد الميثيل بشأن إعفاءات الاستخدامات الحرجة لبروميد الميثيل في عام ٢٠١٤ المقدمة في عام ٢٠١٢

(بالأطنان المترية)

الطرف المقدم للتعيين والقطاع المعني به	التعيين	التوصية المؤقتة	التوصية النهائية
١- أستراليا سوق الفراولة الجارية الأرز المعبأ	٢٩,٧٦٠ ١,١٨٧	[٢٦,٧٨٤] [١,١٨٧]	[٢٦,٧٨٤] [١,١٨٧]
٢- كندا سوق الفراولة الجارية المطاحن	٥,٢٦١ ٥,٠٤٤	[٥,٠٥٠] [٥,٠٤٤]	[٥,٠٥٠] [٥,٠٤٤]
١- الولايات المتحدة الأمريكية ثمار الفراولة السلع المطاحن/منشآت تجهيز الأغذية لحم الخنزير المقدد	٤١٥,٠٦٧ ٠,٧٤٠ ٢٢,٨٠٠ ٣,٧٣٠	[٣٤٣,٧٤٠] [٠,٤٨٧] [٢٢,٨٠٠] [تعدّر تقدير الكمية]	[٣٨٩,٦٤٠] [٠,٧٤٠] [٢٢,٨٠٠] [٢,٤٦٦]
المجموع	٤٨٣,٥٨٩	[٤٠٥,٠٩٢]	٤٥٣,٧١١

١١- وفي الاجتماع الثاني والثلاثين للفريق العامل المفتوح العضوية، اقترحت لجنة الخيارات التقنية لبروميد الميثيل أن تتولى تنقيح دليل تعيينات الاستخدامات الحرجة لبروميد الميثيل، إذا ما أوعزت الأطراف بذلك، لكي تنظر فيه الأطراف إبان الاجتماع الرابع والعشرين، وبحيث تتمكن الأطراف العاملة بموجب الفقرة ١ من المادة ٥ من تقديم تعييناتها للاستخدامات الحرجة في شهر كانون الثاني/يناير ٢٠١٣، عند الضرورة. وقامت اللجنة بتنقيح الدليل، آخذة في اعتبارها الطلب العام للأطراف في الفريق العامل المفتوح العضوية، واحتمال تقلص تعيينات الاستخدامات الحرجة من أطراف عاملة بموجب الفقرة ١ من المادة ٥. ويتاح الدليل المنقح "مشروع النسخة ٧" على الموقع الشبكي لأمانة الأوزون conf.montreal-protocol.org/meeting/mop/mop-24/presession/Background%20Documents/Handbook%20CUN-version7-October2012.pdf. ويرد شرح للتغييرات التي أجريت على تلك النسخة في مذكرة من اللجنة نُشرت أيضاً على الموقع الشبكي المذكور: conf.montreal-protocol.org/meeting/mop/mop-24/presession/Background%20Documents/Note_by_MBTOC_on_draft_v7_CUN_hdbk.pdf.

١٢- وقد ترغب الأطراف في أن تنظر في التغييرات التي اقترحتها اللجنة وفي إمكانية اعتماد "مشروع النسخة ٧" من الدليل، وفقاً للمقتضى.

جيم - المسائل الإجرائية المتعلقة بفريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي والهيئات الفرعية التابعة له (البند ٦ من جدول الأعمال المؤقت للجزء التحضيري)

١٣- في الاجتماع الثاني والثلاثين للفريق العامل المفتوح العضوية، قامت فرقة العمل، التي أنشأها فريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي لتضطلع بالمقرر ١٠/٢٣، بعرض ما توصلت إليه من نتائج. وتبعاً لذلك، قدمت الولايات المتحدة مشروع مقرر بشأن المسائل الإجرائية والتنظيمية المتعلقة بفريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي. ثم تولى فريق للاتصال النظر في مشروع المقرر وتعديله، ووافق الفريق العامل المفتوح العضوية على إحالته إلى الاجتماع الرابع والعشرين لمؤتمر الأطراف ليواصل النظر فيه (انظر UNEP/OzL.Pro.24/8، مشروع المقرر ٢٤/ز). ووافق الفريق العامل المفتوح العضوية أيضاً على أن يطلب إلى الفريق الاضطلاع بعمل إضافي يتعلق بتحقيق التوافق في مصفوفة الخبرات الحالية والمطلوبة لدى لجان الخيارات التقنية؛ والنظر في إعادة تنظيم اللجان، بما في ذلك حجمها المستقبلي واحتياجاتها؛ وتقييم تشكيلة ووظائف الهيئة المعنية بتسوية المنازعات، ليواصل اجتماع الأطراف في بروتوكول مونتريال النظر فيها.

١٤- وترد نتائج العمل الذي اضطلع به الفريق في الإضافة إلى تقرير الفرقة العاملة المعنية بالمقرر ١٠/٢٣، الواردة في المجلد الثالث من تقرير الفريق الصادر في أيار/مايو ٢٠١٢ والمتاح على الموقع:

<http://conf.montreal-protocol.org/meeting/mop/mop-24/pre-session/Background%20Documents/teap-decXXIII-10-TF-report-addendum-october2012.pdf>. وقد تمكنت الفرقة العاملة من الاضطلاع بالمهام التالية:

(أ) تنقيح وتنسيق مصفوفات الخبرات الحالية والمطلوبة لدى لجان الخيارات التقنية؛

(ب) جمع معلومات إضافية عن الاقتراح بإنشاء هيئة لتسوية المنازعات وتوضيح هذا الاقتراح.

١٥- وخلصت الفرقة العاملة إلى أن مهمة إعداد توصيات عن إعادة تنظيم لجان الخيارات التقنية هي مهمة معقدة وتتطلب مناقشة متعمقة من جانب الفريق وفي إطار اللجان التقنية. وبالنظر إلى ضيق الوقت، لم يتم الفريق هذه المهمة، لكنه اقترح مواصلة العمل على خطط إعادة التنظيم وتقديم المعلومات عن الإجراءات التي تستخدمها اللجان باعتبارها مجال تركيز ذا أولوية بالنسبة للفريق في عام ٢٠١٣. وطلب أيضاً الدعم والتوجيه من الأطراف لإتمام هذا العمل.

ثالثاً - المسائل التي ترغب الأمانة في استرعاء انتباه الأطراف إليها

ألف - المشاهدات الميدانية ودورها في توفير المعلومات للأطراف في بروتوكول مونتريال

١٦- جرى إعلام الفريق، خلال السنوات القليلة الماضية، بمشاكل هامة تتعلق باشتغال محطات مختلفة لقياس الأوزون في أنحاء العالم. فقد خفضت العديد من البلدان ذات الدور الرئيسي مشاهداتها وتحليلاتها. ونشأ عن تدهور الكثير من مجموعات بيانات المشاهدة صعوبات يواجهها الوسط العلمي الذي يحتاج إلى مجموعات البيانات فيما يجريه من بحوث بشأن التغييرات في الغلاف الجوي.

١٧- وقد كتب رئيسا فريق التقييم العلمي إلى أمانة الأوزون ليسترعيا انتباه الأطراف في بروتوكول مونتريال واتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون إلى هذه المسألة المهمة. وأعربا عن قلقهما من أن استمرار الوضع سيقوض إلى حد كبير من قدرة الفريق خلال السنوات القادمة على توفير معلومات دقيقة للأطراف، من خلال التقييمات التي يعدها. وقد أعدّ الرئيسان المشاركون وثيقة يصفان فيها الدور الرئيسي لبيانات المشاهدة الميدانية في الماضي، وما لها من ضرورة في الوقت الحاضر وفي المستقبل لتيسير الحصول على إجابات واضحة للأسئلة التي تطرحها الأطراف في بروتوكول مونتريال على الأوساط العلمية. وقد صدرت الوثيقة بوصفها وثيقة إعلامية موجهة إلى الأطراف (UNEP/OzL.Pro.24/INF/5).

باء - التغييرات في ملاك موظفي أمانة الأوزون والصندوق المتعدد الأطراف

١٨- استقال نائب المدير التنفيذي، السيد بول هورويتز، من منصبه، واختيرت السيدة ميغومي سيكي لشغل الوظيفة بصورة مؤقتة. ويتوقع أن يعلن عن الوظيفة في أوائل عام ٢٠١٣ ملئها على نحو نظامي. وستقاعد السيدة روث باتن، كبيرة الموظفين الإداريين في أمانة الأوزون، في نهاية عام ٢٠١٢. ويجري النظر الآن في إمكانية الاحتفاظ بالسيدة باتن خلال عام ٢٠١٣ على نحو يكفل انتقالاً سلساً، نظراً لأنه لم يتم بعد اختيار شاغل جديد للوظيفة. وفيما يتعلق بمنصب الأمين التنفيذي لأمانة الأوزون، قررت الأطراف، بموجب المقرر ٢٢/٢١، طلب تمديد لولاية السيد غونزاليز حتى عام ٢٠١٥. ونتيجة لهذا الطلب، قامت الأمم المتحدة بتمديد عقده حتى نهاية عام ٢٠١٣. وعلاوة على ذلك، ستقاعد السيدة ماريا نولان، كبيرة موظفي الصندوق المتعدد الأطراف، في نهاية شهر أيلول/سبتمبر ٢٠١٣، كما ستقاعد رئيسا برنامجي الأوزون لدى منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي في عام ٢٠١٣، وتجري حالياً عملية توظيف رئيس برنامج عمل الأوزون لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة. وفي ضوء هذه التغييرات، وأخذاً في الاعتبار للحاجات المتغيرة لنظام حماية الأوزون، قد ترغب الأطراف في أن تنظر في اتخاذ الإجراءات الملائمة لتكفل أقل قدر ممكن من الاضطراب واستمرار العمل على نحو ناجح.

١٩- وتود الأمانة أن تغتنم هذه الفرصة لتتوجه بالشكر إلى السيد بول هورويتز على مساهماته المميزة في عمل الأمانة، ولتشير إلى أن تفانيه وإخلاصه وخبرته ومعرفته كانت مكسباً عظيماً للأمانة، وأنه سيُفتقد بصورة كبيرة.

جيم - الفعاليات المرتبطة بالاجتماع الرابع والعشرين للأطراف

٢٠- سُنظم العديد من الفعاليات الجانبية خلال استراحات الغداء وبعد انتهاء جلسات بعد الظهر. وتتاح الآن قائمة بالفعاليات المزمع تنظيمها على الموقع الشبكي لأمانة الأوزون من خلال بوابة المؤتمرات.